ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 juin 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les frais d'essai pour la détermination du titre des lingots et matières d'or, d'argent et de platine, et modifiant l'arrêté du Régent du 13 juillet 1948 fixant les frais d'essai et de poinçonnage des métaux précieux par l'essayeur du Gouvernement", a donné le 9 juillet 1969 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e juni 1969 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het essaailoon voor de gehaltebepaling der goud-, zilver- en platinastaven en -specie, en tot wijziging van het besluit van de Regent van 13 juli 1948 tot vaststelling van het essaailoon en het loon voor de waarmerking van edel metaal door de essaieur van de Regering", heeft de 9e juli 1969 het volgend advies gegeven :

Il serait plus logique d'intervertir l'ordre des articles 1er et 2.

Het zou logischer zijn de artikelen 1 en 2 in omgekeerde volgorde te geven.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : G. VAN BUNNEN,		conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		staatsraad,	voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame :	G. CISELET,	staatsraden,	
Mevrouw :			
Messieurs :	P. DE VISSCHER,	assesseurs de la	
de Heren :	G. ARONSTEIN,	section de législation,	
		bijzitters van de	
		afdeling wetgeving,	
Madame :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint,	greffier.
Mevrouw :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.